

ÉDITORIAL / MONDE / ANNONCES CLASSÉES

Nouveau gain pour les homosexuels

Les partenaires de même sexe d'employés fédéraux auront droit à des avantages médicaux

GILLES GAUTHIER
du bureau de La Presse, OTTAWA

Se pliant à une récente décision du Tribunal des droits de la personne, le gouvernement fédéral a annoncé hier que des avantages médicaux et dentaires seront accordés aux partenaires de même sexe des fonctionnaires, membres des Forces armées et policiers de la GRC, ainsi qu'aux employés de certaines sociétés de la Couronne et organismes de l'État.

Les retraités, qui n'ont pas droit aux programmes dentaires, recevront les avantages médicaux, qui comprennent entre autres l'assurance-médicaments.

La décision annoncée hier par le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, est rétroactive à la date du jugement, soit le 13 juin

qu'il en donne, les mêmes avantages qu'aux employés qui vivent en situation d'union de fait, a expliqué Jean-Claude Bouchard, sous-secrétaire à la direction des ressources humaines du Conseil du Trésor.

Se basant sur l'expérience des quatre provinces (Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Colombie-Britannique) et des quelque 600 sociétés privées qui offrent de tels avantages aux partenaires de même sexe, Ottawa estime que un pour cent de ses employés se prévaudront des nouvelles mesures, ce qui lui coûtera annuellement environ 1,2 million pour le régime médical et 650 000\$ pour les soins dentaires.

Le ministre de la Justice, Allan Rock, a annoncé hier qu'Ottawa demandait une révision judiciaire

de deux dispositions du jugement du 13 juin. Celle qui ordonne au gouvernement de préparer « un inventaire des lois, règlements, directives, etc., contenant des définitions de conjoint de fait qui sont discriminatoires à l'égard des couples de même sexe... » est contestée par les avocats de l'État parce qu'elle excède, selon eux, « la portée des plaintes déposées » devant le Tribunal des droits de la personne par les fonctionnaires lésés.

M. Rock conteste par ailleurs l'ordre de rembourser l'un des plaignants rétroactivement à juillet 1991, alléguant que ce n'est qu'en août 1992 que la Cour d'appel de l'Ontario a interdit la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle en se fondant sur la Loi canadienne sur les droits de la per-

sonne. Le gouvernement ne veut pas que soit créé un précédent dont la portée est difficile à mesurer.

Parmi les sujets que le gouvernement fédéral veut par ailleurs discuter avec ses syndicats figurent les renseignements que les employés doivent fournir au moment de l'embauche. On peut, sur un autre plan, se demander quelles seront les dispositions adoptées à cet égard par les Forces armées et la GRC pour éviter la discrimination.

Les sociétés de la Couronne qui n'adhèrent pas aux programmes d'avantages offerts par le gouvernement à ses employés, tels les postes ou Radio-Canada, ne sont pas touchées par la mesure annoncée hier. Elles peuvent adopter leurs propres politiques.

EN BREF

À cause de l'alcool

Un homme d'une trentaine d'années a été accusé hier d'avoir conduit en état d'ébriété, à la suite d'un accident qui a fait quatre blessés au cours de la nuit de dimanche. L'accusé, qui se dirigeait vers l'ouest sur le boulevard De Maisonneuve, a heurté un véhicule qui circulait vers le nord dans la rue Guy. Les trois occupants de la Mazda noire de l'accusé ont été transportés à l'hôpital, de même que l'un des deux passagers de la voiture emboutie. « Le conducteur n'était pas blessé jusqu'à ce qu'on lui demande de souffler dans l'alcootest », commente le sergent François Houle, du poste 14. « Mais après, il s'est senti mal. Comme il présentait tous les symptômes de l'ébriété, nous avons fait prendre une prise de sang. » Les trois blessés le sont grièvement, mais leur vie ne serait pas en danger.

Bienvenue écrira

Le juge Jean Bienvenue a choisi de ne pas aller témoigner devant le Conseil canadien de la magistrature, le 5 septembre, pour y expliquer ses propos controversés sur les femmes et les Juifs, a indiqué, hier son avocat, Me Gabriel Lapointe. « Nous avons informé le Conseil de la magistrature que nous ferions parvenir une déclaration écrite », a expliqué l'avocat. Me Lapointe n'a pu justifier la décision de son client de ne pas se présenter en personne devant cette haute instance. Le fait cependant de présenter une défense écrite demeure en quelque sorte confidentiel.

Vol et séquestration

Un employé de la compagnie EMM Electronics, 966, montée de Liesse, a été séquestré pendant une heure, hier soir, pendant que les complices de ses ravisseurs volaient des pièces d'ordinateur d'une valeur de plusieurs milliers de dollars. L'homme sortait du magasin vers 17 h 40, quand des hommes lui ont braqué dans le dos un objet ressemblant à une arme. Les yeux bandés, il n'a pu dire aux policiers combien de voleurs ont agi. Il a été libéré rue Campbell à Dorval.

Dynamite retrouvée

Plus de 50 livres de dynamite ont été recueillies par des experts de la SQ dans un camion stationné au 55, chemin du Tremblay, hier soir à Boucherville. La femme d'un employé de la compagnie Carjan, qui pose des câbles souterrains, a vu dans le stationnement de la Place Versailles le camion, volé le 11 juillet. Des employés de Carjan ont récupéré le camion et découvert la dynamite quand ils l'ont inspecté. La circulation a été interdite sur le chemin entre les limites de Longueuil et la rue de Coulon entre 20 h et 23 h 30, et 30 personnes ont été évacuées.

Glissement de terrain

Une maison glissait tranquillement vers la décharge du lac La Raquette, hier vers minuit, après un glissement de terrain survenu entre les municipalités de Saint-Faustin et Lac-Carré. La maison a été emportée vers 23 h 30 par l'affaissement de l'une des rives du ruisseau. L'incident n'a fait ni mort ni blessé, indiquaient les policiers de la Sûreté du Québec, dépêchés sur les lieux depuis le poste de Saint-Agathe, quelques kilomètres plus au sud.

Cupidon était habillé en facteur

DENIS ARCAND
PLATTSBURGH

Il y a des gens qui s'aiment au tout premier coup d'oeil. Jacques et Nina affirment qu'ils ont décidé de s'aimer par la poste, avant même de se voir pour la première fois.

Jacques Hardy, 68 ans, est un vieux militant communiste de Montréal qui a rencontré pour la première fois vendredi Nina Goulaliéva — « ma future », dit-il — une Russe de 60 ans arrivée le même jour du Kazakhstan, un pays d'Asie centrale qui faisait jadis partie de l'URSS. Cette rencontre, qui a eu lieu à Plattsburgh, a été précédée d'une correspondance de 59 lettres commencée en novembre 1994.

Ils vont se marier d'ici quelques jours, « dès qu'ils auront » trouvé une église « disposée à les unir sans délai », a dit M. Hardy, tout feu tout flamme. Il est tellement fier de sa fiancée qu'il a lui-même téléphoné à un affectateur de La Presse pour qu'on vienne assister à la rencontre. « On avait déjà décidé de se marier depuis quelques mois. Si je ne l'ai pas emmenée vivre à Montréal, c'est que Nina a obtenu un visa d'immigration aux États-Unis. »

Il a entendu parler de Mme Goulaliéva par une amie commune de Montréal et il lui a écrit.

M. Hardy avoue être « en plein coup de foudre » et se décrit comme « un romantique à tout crin ». Et c'est l'expérience qui parle : « J'ai marié une Danoise en Angleterre en 1950 (dont il a eu deux enfants), puis une Algérienne à Montréal, 25 ans plus tard. Les deux fois sur un coup de tête. Et c'étaient deux femmes parfaites, je n'ai aucun reproche à leur faire, dit le divorcé. Mais j'ai toujours voulu marier une Russe. »

Ce polyglotte né en Belgique parlait déjà la langue de Tolstoï, ou plutôt, en ce qui le concerne, de Lénine. Enfant, durant la guerre, dit-il, il transportait des armes pour la résistance communiste belge, dont faisait partie son père. Il a toujours été communiste et s'est même présenté pour le Parti communiste du Québec dans Jacques-Cartier aux dernières élections provinciales.



Jacques Hardy et « (sa) future », Nina Goulaliéva.

PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

Il est convaincu qu'il aura plus de chance en troisièmes noces qu'en politique. « Avec l'âge, j'ai évolué : je pense que je suis surtout un humaniste et je me sens très attiré par l'hindouisme. »

M. Hardy, à l'époque où il militait dans l'Internationale socialiste, a visité l'Inde : « Là-bas, on considère qu'on ne doit pas développer l'amour avant le mariage, mais après. Nina est d'accord avec moi à 100 %, assure-t-il. Cette fois, je vais marier une femme que je ne connais pas du tout et je suis prêt à gager que dans cinq ans, on va s'aimer à la folie. »

Vendredi en tout cas, Mme Goulaliéva était surtout très fatiguée, après un long vol d'Alma-Ata, la capitale du Kazakhstan, à New York via Istanbul. Sans compter les six heures d'autobus pour se rendre de New York à Plattsburgh, où M. Hardy a loué un petit appartement « en attendant de décider si on vit aux États-Unis ou au Canada », dit-il.

C'est peut-être la fatigue et la

barrière de la langue qui explique pourquoi elle était moins hardie que son fiancé dans la promotion de leur engagement mutuel. Mme Goulaliéva a laissé entendre dans un anglais rudimentaire — et avec l'aide de M. Hardy comme interprète — qu'elle aborde sa relation avec son fiancé longue distance d'une façon plus raisonnée. Quand M. Hardy a voulu l'embrasser pour la caméra, elle a tourné la tête. La pudeur, sans doute.

« Je suis veuve, maintenant, mais je sais ce que c'est que de vivre à deux. Et il faut bien quatre ans avant de vraiment s'habituer à un homme. Jacques et moi, on ne s'est parlé qu'au téléphone et on s'est connu par lettre, mais nous allons essayer et faire les efforts nécessaires pour vivre à deux. Dans ses lettres, j'ai vu de la bonne volonté, de la patience et un très bon intellect. J'étais professeur de chimie et de biologie, là-bas. Nous avons tous les deux l'esprit scientifique. »

Effectivement, M. Hardy, aviculteur de formation, a jadis publié divers articles scientifiques, dont un dans *Science et Vie*, intitulé : « Pour des poules qui pondent 365 jours par année. »

M. Hardy a souligné que certains de ses amis montréalais l'ont prévenu que « sa future » avait peut-être des motifs plus utilitaires que romantiques. « Mes amis sont souvent en désaccord avec ce que je fais », confie-t-il.

Une inquiétude à laquelle Mme Goulaliéva a répondu posément : « Oui, c'est vrai que je voulais partir du Kazakhstan parce que les Kazakhs (musulmans) y sont au pouvoir et que la vie y est devenue impossible pour les Russes (chrétiens orthodoxes). Mais j'ai payé moi-même mon voyage, j'ai quelques économies, j'avais déjà ma carte verte américaine et je connais huit familles russes du Kazakhstan qui sont établies à Sioux Falls, au Dakota. J'aurais pu aller m'installer directement là-bas, avec les miens. Si je suis ici avec Jacques, c'est par choix. »

Fermer la PC coûterait pas moins de 45 millions

SUZANNE DANSEREAU
de la Presse Canadienne, TORONTO

Fermer la Presse Canadienne (PC) coûterait pas moins de 45 millions, prévient le président de la coopérative de nouvelles, M. David Jolley.

« Une fermeture serait coûteuse, a déclaré hier M. Jolley, à l'issue d'une réunion extraordinaire des sociétaires de la PC. Nous avons 45 millions en obligations contractuelles. »

M. Jolley a expliqué que la coopérative de nouvelles, qui existe depuis 79 ans, devait fermer ses portes, il faudrait payer les frais du loyer, du système de distribution et des indemnités de départ aux 350 employés.

Et il a fait valoir que son plan de compressions de dépenses — qui se traduirait par une baisse des cotisations pour les sociétaires — serait plus attrayant.

Seule agence canadienne bilingue, la PC est menacée de fermeture depuis que la chaîne de journaux Southam a annoncé son

intention de s'en retirer le 31 décembre 1996.

Hier, à l'issue de la réunion, M. Jolley a indiqué que l'avenir de la coopérative était encore « fort incertain », mais il a dit avoir « bon espoir » de sauver la compagnie.

M. Jolley a donné plus de détails sur le plan de compressions de dépenses de près de 7 millions, lequel diviserait le service en service de base et optionnel. « En vertu de ce plan, les journaux se limitant au service de base — les petits journaux en particulier — pourraient recevoir des baisses de cotisations de près de 50 pour cent », a-t-il expliqué.

« Nous sommes à la croisée des chemins. Si mon plan satisfait les sociétaires, la PC survivra. Mais sinon, il faudra craindre le pire », a-t-il ajouté.

Quant au plan de Southam, M. Jolley a indiqué que les sociétaires souhaitaient en avoir plus de détails. À prime abord, toutefois, M. Jolley croit qu'il ne serait « pas désirable » que la PC reste une coopérative tout en offrant des services commerciaux à Southam.

D'autre part, l'assemblée spéciale des actionnaires de Southam lundi prochain pourrait avoir un impact certain sur l'avenir de la PC.

C'est qu'à cette date, la société Hollinger — autre gros joueur dans le monde des journaux au Canada — devrait prendre le contrôle du conseil d'administration de Southam.

Or, le grand patron de Hollinger, M. Conrad Black, a signalé à maintes reprises qu'il ne voulait pas « tuer » la PC et qu'il n'avait rien eu à voir avec la décision de Southam de s'en retirer.

Les dirigeants de la PC espèrent donc que l'arrivée en scène de Hollinger puisse se traduire par un revirement de la position de Southam face à la PC.

Hier, M. Jolley s'est dit plus op-

timiste : le 4 juillet dernier à Chicago, il a rencontré l'un des dirigeants de Hollinger, M. David Radler, qui lui signale trouver « attrayant » son plan de compressions de dépenses.

Quant au Service français, son sort n'a pas été discuté, hier. Pour l'instant, les sociétaires de langue française s'attendent à la survie de la PC, et comptent bénéficier d'une baisse de cotisations proportionnelle à celle du service anglais.

« Le Service français va obtenir les mêmes conditions que le service anglais jusqu'à ce qu'il y ait un suivi plus avancé », disait hier M. Roger D. Landry, éditeur de La Presse. Toutefois, le Service français est moins bien garni que le service anglais.

« Le sort du Service français nous préoccupe. Nous avons commencé à y réfléchir plus sérieusement », disait hier M. Jolley. À la demande des sociétaires, M. Jolley compte soumettre un plan pour les compressions au Service français au mois d'août.



David Jolley

Éditorial

La Presse

ANDRÉ DESMARAIS
PRÉSIDENT DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION
ROGER D. LANDRY
PRÉSIDENT
ET ÉDITEUR

CLAUDE MASSON
ÉDITEUR ADJOINT
MARCEL DESJARDINS
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
ALAIN DUBUC
ÉDITORIALISTE EN CHEF

L'ouragan Jesse ravage Washington

C'est aujourd'hui que le président Clinton annoncera si la loi Helms-Burton, destinée à punir Cuba, fera aussi grand tort au Canada.

Il a la possibilité de mettre en veilleuse l'article 3, qui permet aux citoyens américains de poursuivre pour recel les compagnies étrangères qui exploitent des biens cubains expropriés il y a plus de trois décennies.



Frédéric Wagnière

L'Union européenne, le Canada et le Mexique sont prêts à prendre des mesures contre cette loi, qui se distingue plus par son effronterie que par son importance économique. L'Europe irait jusqu'à exiger des visas de la part des voyageurs américains.

Mais les grands moyens contre les États-Unis ne servent à rien, si on les fait à l'aveuglette et sans discernement. M. Clinton ne s'est jamais beaucoup intéressé au commerce et, dans ce dossier, il se laisse guider

par ses intérêts électoraux en Floride et dans le New Jersey, deux États importants où vivent de nombreux cubains-américains. Il est naïf de penser que le Canada et l'Europe peuvent exercer des pressions sur les électeurs américains qui diminueraient le poids de ces deux communautés dans la stratégie de M. Clinton.

L'Europe a l'intention de saisir l'Organisation mondiale

du commerce, alors que le Canada et le Mexique passent par l'ALENA, pour faire condamner les entraves au commerce créées par la nouvelle loi. Mais, il faut aussi une réponse plus directe. Il faut faire voter des lois au Canada et en Europe contre les prétentions extra-territoriales inacceptables de la loi Helms-Burton. Ces lois donneraient aux compagnies canadiennes et européennes la possibilité de récupérer devant les nationaux, ce dont ils auraient été dépossédés aux États-Unis. Elles devraient être préparées soigneusement que l'on soit sûr d'atteindre la cible.

On estime qu'il y a près de 6000 revendications, totalisant 1,8 milliard de dollars de 1960, contre les expropriations cubaines. Mais il y a une trentaine de compagnies américaines qui rassemblent plus de la moitié de ce total. Une collaboration juridique étroite entre l'Union européenne et le Canada devrait empêcher ces compagnies multinationales de profiter de la loi Helms-Burton. Une telle stratégie permettrait d'exercer un maximum de pressions sur ceux qui sont responsables, en fin de compte, de cette loi odieuse.

En ciblant ce petit groupe de compagnies, on éviterait de commettre l'énorme erreur de monter toute une croisade contre les États-Unis et de se mettre à dos tous les Américains qui n'ont jamais entendu parler de Helms-Burton et qui en profitent encore moins. La caractéristique la plus exécrationnelle de cette loi est, en effet, de subordonner les intérêts des États-Unis et ses relations internationales aux intérêts d'une petite clique de Cubains à Miami.

Ces exilés espèrent un jour prendre le pouvoir à la Ha-

vane et veulent être assurés de ne pas avoir à le partager ni avec les Cubains qui sont restés chez eux ni avec des étrangers qui n'ont pas respecté « leur » embargo. Cette politique n'avait pas trop dépassé les bornes, tant que les démocrates étaient en majorité au Congrès. Mais depuis le revirement de 1994, les Cubains de Miami profitent de la reconnaissance des républicains pour toutes leurs contributions financières. C'est ainsi qu'une partie importante de la politique américaine à l'égard de l'ALENA et des relations interaméricaines se fait à Miami et non à Washington.

La grande erreur de M. Clinton a été de signer la loi Helms-Burton en mars, quand il cherchait une riposte facile contre Cuba, qui venait d'abattre deux avions civils au-dessus des eaux internationales. Cuba méritait bien des représailles, mais le président n'avait pas besoin d'approuver une loi qui signifiait que le Congrès et non la Maison-Blanche aura dorénavant la haute main sur la politique commerciale. Ce qui se passe avec Cuba n'est qu'un avant-goût de ce que Jesse Helms pourrait concocquer à l'égard de l'Iran et de la Libye.

La question de l'extra-territorialité de la loi Helms-Burton est inquiétante, mais peut être réglée par quelques manoeuvres habiles de M. Clinton. Mais l'ensemble de la loi inaugure une nouvelle phase extrêmement dangereuse dans la diplomatie américaine. Les relations entre les États-Unis et ses alliés canadiens et européens risquent d'être de plus en plus l'objet de marchandages politiques au Congrès et, avec Jesse Helms, de magouilles électorales de comté.

Le Forum sur la glace: projets et balivernes

Quatre mois après le départ du Canadien, le Forum reste vide et son avenir paraît plus incertain que jamais. Les dernières rumeurs voulant que l'on y aménage un complexe cinématographique ne sont encore, justement, que des rumeurs.

Montréal a failli faire adopter un changement de zonage qui aurait permis cette conversion. Mais pour des raisons inconnues, cette décision a été reportée à une date ultérieure. De toute manière, une modification de zonage ne signifie pas nécessairement qu'il y ait un projet sérieux dans l'air. Il se peut que l'on cherche plutôt à élargir l'éventail des vocations possibles, et partant, la valeur du bâtiment.



Agnès Gruda

Au printemps dernier, alors que le Canadien déménageait dans la joie et la bonne humeur vers sa nouvelle demeure, la future vocation du Forum a donné lieu à un délire d'imagination. Il avait été question de transformer les lieux en un amphithéâtre célébrant la mémoire du Canadien. On a évoqué une transformation en condos.

L'idée de pousser le Forum et de faire pomper le gazon sur ses ruines avait également fait l'objet de quelques supputations. La palme de l'originalité revient au maire Pierre Bourque, qui avait rêvé tout haut d'un

« concept de loisirs et d'activités d'avant-garde, complètement flyé. »

Ces projets n'ont jamais dépassé le stade du fantasme. En réalité, pendant que les rumeurs flottent comme autant de ballons au-dessus du Forum, celui-ci risque surtout de rester ce qu'il est : une coquille vide, une tumeur creuse défigurant le centre-ville. Un autre monument à l'incurie politique et au marasme économique de la métropole.

La foi avec laquelle la Ville de Montréal, tant sous le règne de Jean Doré que sous celui de son successeur, a toujours prétendu que l'avenir du Forum allait se régler automatiquement au moment opportun, est assez déconcertante. D'autant plus que cette partie du centre-ville s'est énormément dégradée depuis quelques années et qu'avec ses magasins fermés et ses trous béants, elle a déjà l'air d'une zone sinistrée. Croire qu'un promoteur s'inscrirait du ciel pour y installer une fourmillière d'activités économiques, c'était un peu naïf.

Que veut-on au juste faire avec le vieux Forum ? Assez étrangement, cette question n'a jamais vraiment été soulevée publiquement. Il n'est pas trop tard.

Le climat de confusion et d'inquiétude qui pèse sur la partie occidentale de la Sainte-Catherine n'ajoute rien à ses attrait. Il y règne une atmosphère quasi schizophrénique. Les commerçants du quartier tiraient 30 p. cent de leur chiffre d'affaires du Forum. Aujourd'hui, ils ont peur de ne pas survivre à la fermeture. Mais ils ont tout aussi peur de la concurrence d'un nouveau grand joueur commercial. Un nouveau mail commercial menacerait celui de la Place Alexis-Nihon. Un super complexe de cinémas ferait peut-être mal aux autres cinémas du centre-ville. Et à peu près n'importe quel projet risque d'être accueilli par un mur d'hostilité.

Que veut-on au juste faire avec le vieux Forum ? Assez étrangement, cette question n'a jamais vraiment été soulevée publiquement. Il n'est pas trop tard.

Au lieu de laisser courir les rumeurs et de concocter de mystérieux changements de zonage, l'administration de Montréal devrait plutôt ouvrir un débat sur l'avenir du Forum, pour définir collectivement la vocation qui serait la plus souhaitable, la plus susceptible d'assurer la vitalité du centre-ville.

Le quadrilatère du Forum occupe une position stratégique au coeur de Montréal. Son avenir n'est pas qu'une question d'intérêts privés. C'est une question cruciale pour Montréal. Que l'on ne peut pas laisser se régler subrepticement dans les coulisses, au risque de ne rien régler du tout. Et de laisser une nouvelle métastase du déclin ronger un peu plus le coeur de la métropole.



La boîte aux lettres

Alain Dubuc et les pétrolières

Monsieur Alain Dubuc
Éditorialiste en chef

■ Dans votre éditorial du 4 juillet dernier, vous portez un jugement extrêmement sévère sur l'industrie pétrolière en général, et sur Ultramar en particulier. Vous qualifiez l'industrie de « détestable » et, sur analyse plutôt sommaire, vous attribuez à Ultramar la responsabilité d'une crise de « capitalisme sauvage » que l'on trouverait sur le marché.

Je suis persuadé que votre jugement s'explique par un malentendu, que je m'empresse de dissiper.

Ultramar n'a pas déclenché de guerre de prix, et n'a rien pu entretenir ou aviver celle qui s'est déclarée. Ultramar n'a aucunement, et n'a jamais eu, l'intention d'affamer les indépendants; encore moins de les éliminer.

Le 18 juin dernier, Ultramar a dévoilé son programme Valeur Plus, une nouvelle stratégie de commercialisation des essences à long terme. En vertu de ce programme, les stations participantes Ultramar ont cherché à égaler le plus bas prix que le consommateur pouvait trouver dans chacune de nos zones commerciales. Il s'agit d'un engagement de « prix imbattables tous les jours » devenu courant dans une foule de secteurs de la distribution : des chaînes de supermarchés, de quincailleries et d'autres produits de consommation ont instauré et pratiquent ce genre de politique depuis quelques années. Vous connaissez les slogans du type : « Si vous trouvez moins cher ailleurs, nous vous faisons ce prix moins 10 % ».

Après avoir, eux aussi, crié à l'agression et aux pratiques déloyales, les « indépendants » de la distribution se sont adaptés et ont fini par développer diverses stratégies propres pour valoriser leur service aux yeux du consommateur.

Résultat : on reconnaît généralement que les réseaux de distribution de produits de consommation sont aujourd'hui plus efficaces et plus variés qu'il y a dix ans, pour le plus grand bénéfice du consommateur.

À moins de prétendre que le créneau commercial de prix imbattables tous les jours est un privilège inattaquable de nos concurrents, on reconnaît que notre programme Valeur Plus est une stratégie légitime, et ne constitue en rien une déclaration de guerre. Si guerre il y a, c'est parce que certains de nos concurrents ont voulu éprouver la fermeté de notre engagement à l'endroit du consommateur.

Qu'on en juge : après une baisse de prix de 1 cent, effectuée le 18 juin, les stations Ultramar ont effectué pas moins de 8000 changements de prix. À une exception près, tous ces changements n'avaient pour effet que de suivre un concurrent qui avait baissé son prix — et ce, en conformité avec un engagement que nous tenons à respecter, malgré les coûts qu'il entraînait.

La grande qualité du libre marché, c'est sa capacité de corriger ses propres excès. Comme vous avez pu le constater, monsieur Dubuc, les prix de l'essence se sont restaurés et ceci ne s'est pas fait au détriment du consommateur. Il n'y a eu aucun rattrapage de la part des pétrolières, comme ce fut le cas d'ailleurs lors des précédentes guerres de prix. Mais une chose ne fait pas de doute : le programme Valeur Plus continuera d'exister.

Alain FERLAND,
Président, Ultramar ltée

La fierté passe par les ados

■ Depuis cinq ans, mon mari et moi allons passer de magnifiques moments de détente et de bonheur à Sherbrooke où se tient depuis plusieurs années à la mi-mai, le Festival des harmonies du Québec qui réunit des milliers de jeunes musiciens provenant des quatre

coins de notre belle province et parfois d'ailleurs.

Ceux-ci y participent afin de prouver qu'ils ont du talent et ils en ont. Tous aiment la musique. Ils ont travaillé fort avec leurs profs pendant des heures et des heures de répétition. Ils se sentent prêts pour la compétition devant public et quelques juges. C'est le but visé par tous après tant d'effort. Ils veulent bien faire et surtout performer. Ils sont fiers, beaux, sains et bons.

Pour les solistes, les harmonies, les stage bands et autres formations musicales ce sera la vie magique en musique pendant trois jours de bonheur et de plaisir mêlés à une portion de stress.

Il y a des jeunes partout, de la musique partout, des instruments partout.

Dimanche, 15 h, le rideau tombe et les résultats aussi. Il y a des tristes et des larmes de joie pour certains et de la déception pour d'autres. « On était bon pourtant mais il y en avait de meilleurs que nous », pensent-ils. Tous ne peuvent gagner mais ils en sortent heureux malgré tout d'y avoir participé.

L'école Saint-Edmond de Greenfield Park, qui participe à ce festival depuis cinq ans, était représentée cette année par l'harmonie intermédiaire qui a remporté le 1^{er} prix de sa catégorie ainsi que par l'harmonie La Bande musicale de Saint-Edmond qui, elle, se produit cinq ans et qui a remporté le 1^{er} pour la 3^e année consécutive. Ces deux formations sont dirigées par Denis Ferragne, fort apprécié, écouté, admiré et aimé de tous ses jeunes musiciens. Également, un de nos jeunes solistes a reçu un 1^{er} prix en percussion.

Leur travail reconnu, l'honneur mérité, la fierté ressentie et la reconnaissance de leurs talents sont partagés par tous. Bravo et un grand merci à tous ces jeunes qui nous offrent de bons moments, qui nous prouvent que la fierté passe par les ados et que ceux-ci ont une grande valeur.

Louise GÉLINAS
Greenfield Park

Monde

L'EXPRESS
INTERNATIONAL



ÉGYPTE

Americaine poignardée

Une touriste américaine a été assassinée à coups de couteau hier soir par un Égyptien devant un grand hôtel du Caire, a indiqué la police. La victime, M^{me} A. Goldenberg, 56 ans, a été attaquée à l'entrée du Semiramis Intercontinental, près du Nil. Selon la police, l'agresseur, Omar Mohammed Noomane, 28 ans, serait un « paranoïaque chronique et un déséquilibré mental, sorti d'un centre de traitement psychiatrique le 10 juin dernier ». Il a été arrêté sur les lieux du crime. Au même moment, le secrétariat d'État renouvelait son avertissement aux touristes américains d'éviter le Liban.

d'après AFP

CHINE

Troubles en province

Le Parti communiste doit prendre garde à l'aggravation des problèmes à la campagne car il y va de la stabilité du régime, a prévenu le chef de l'État et du parti chinois Jiang Zemin dans un éditorial publié hier par le *Quotidien du Peuple*. Il énumère un large éventail de « phénomènes indésirables », allant du désintérêt pour l'agriculture au retour de pratiques « superstitieuses », en passant par la spéculation sur les engrais subventionnés et les impôts « trop lourds » sur les revenus paysans. Selon des opposants chinois à Almaty, au Kazakhstan, 450 soldats et miliciens ont été tués depuis le 1^{er} avril au Xinjiang lors d'affrontements avec des séparatistes ouïghours dans cette province de l'ouest de la Chine où vivent d'importantes minorités musulmanes.

d'après AFP

BURUNDI

De mal en pis

« Il y a eu une aggravation des violences depuis mon dernier rapport, je suis venu comprendre ce qui s'est passé », a déclaré hier soir à Bujumbura le rapporteur spécial de l'ONU pour les droits de l'Homme, Paulo Sergio Pinheiro. Après son 2^e voyage en janvier, il avait estimé qu'un « génocide au compte-gouttes » était en cours au Burundi, divisé entre sa majorité hutue et sa minorité tutsie, où des dizaines de milliers de personnes ont été tuées depuis 1993. Quelque 2000 étudiants et lycéens tutsis ont manifesté hier à Bujumbura contre toute intervention militaire, en se disant décidés à « combattre les troupes étrangères » qui s'approprient à y intervenir à l'appel du gouvernement. L'armée s'y oppose.

d'après AFP

AUTOCHTONES

Course de la liberté

Une trentaine de participants à la Course de la liberté 1996 en faveur des Indiens des Amériques et des peuples autochtones dans le monde sont arrivés hier à Strasbourg en provenance d'Auschwitz et seront reçus aujourd'hui par des parlementaires européens. Le but de cette course, partie le 1^{er} juillet pour souligner le parallèle entre le génocide juif et l'ethnocide perpétré dans les Amériques après 1492 est d'obtenir le soutien de l'Europe pour la « reconnaissance du droit des peuples autochtones à l'autodétermination et revendiquer une place pour les nations indigènes au sein de l'Assemblée générale de l'ONU », a indiqué l'un des organisateurs.

d'après AFP

INDE

Déchets toxiques

Greenpeace a accusé hier des pays développés, dont le Canada, d'exporter illégalement leurs déchets toxiques vers l'Inde. Dans un communiqué publié à son siège d'Amsterdam, il souligne que l'administration indienne n'est pas en mesure de contrôler le trafic de déchets toxiques à ses frontières et que la situation est devenue « incontrôlable ». L'enquête fait apparaître que les États-Unis sont les principaux exportateurs de déchets toxiques métalliques en Inde avec 11 857 tonnes, suivis de l'Australie (9034 tonnes) et du Canada (7270 tonnes).

d'après AFP

Vacances de santé pour Eltsine

d'après Reuter et AFP
MOSCOU

Officiellement victime d'une grande fatigue, le président russe Boris Eltsine a annulé au dernier moment hier une rencontre avec le vice-président américain Albert Gore, mais il n'en a pas moins procédé à des changements radicaux au sein de son équipe.

Le chef de l'État a ainsi limogé le secrétaire général du Kremlin (chef de l'administration présidentielle), Nikolai Egorov, et l'a remplacé par l'ancien vice-premier ministre Anatoli Tchoubaï.

Egorov, reçu hier par Eltsine, reste à la tête de la commission chargée d'organiser l'investiture du président. Réélu pour quatre ans, le chef du Kremlin doit prêter serment le 9 août.

Le porte-parole d'Eltsine a indiqué que ce dernier était « très fatigué », mais il a démenti qu'il ait des ennuis de santé. « À compter

d'aujourd'hui et pour une courte durée, le président est en vacances », a-t-il ajouté.

Ce congé devrait durer deux semaines, selon le premier ministre Victor Tchernomyrdine cité par l'agence *Itar-Tass*.

« Le président se repose et se sent bien », a ajouté le chef du gouvernement, avant d'inaugurer la 7^e session de la Commission scientifique et technique qu'il préside avec Al Gore.

Les États-Unis ont l'intention très ferme d'investir en Russie et la Maison-Blanche veut « donner un

message clair aux sociétés américaines sur le fait que la direction russe veut poursuivre les réformes et que le risque politique est minime », a déclaré le vice-premier ministre Oleg Davydov à l'issue des travaux.

Il a toutefois reconnu que, pour accélérer ce processus, il était nécessaire d'améliorer la législation fiscale russe et mettre au niveau international les règles de comptabilité.

Tchernomyrdine a exprimé sa gratitude pour la compréhension des partenaires américains sur le fait que des paramètres mineurs insignifiants (du programme coordonné avec le FMI) ne seraient pas respectés en juillet-août.

Les « grandes organisations financières américaines » sont prêtes à accorder à la Russie un crédit d'environ huit milliards de \$ US pour développer son secteur énergétique, annonçait *Itar-Tass* à l'issue des travaux de la commission

Gore-Tchernomyrdine.

C'est dimanche qu'Eltsine a décidé de s'octroyer quelques jours de congé pour « reprendre des forces » et de les passer non pas à Sotchi comme prévu, mais à Barvikha, dans la proche banlieue de Moscou, a dit son porte-parole.

C'est dans cette maison de repos réservée aux hauts personnages de l'État qu'il s'était déjà remis de deux attaques cardiaques en juillet et en novembre derniers.

Âgé de 65 ans, Eltsine souffre d'une myocardiopathie ischémique. L'ischémie se traduit par l'oblitération ou la rupture des vaisseaux sanguins irriguant un muscle ou un tissu. Dans le cas du cœur, elle peut provoquer un infarctus. Sur le front de Tchétchénie, les combats menaçaient de s'étendre hier à de nouveaux villages, les forces russes poussant leur offensive contre les indépendantistes, six jours après avoir mis fin à une trêve fragile de six semaines.

Crise économique et sociale en Israël

d'après AFP
JÉRUSALEM

Le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu était confronté hier, un mois après son entrée en fonctions, à une dégradation de la situation économique et à une montée de la tension sociale.

La plupart des indicateurs ont viré au rouge. La bourse chute, le chômage et l'inflation redressent la tête, et une menace de grève générale, dès demain, pèse sur le pays.

L'indice Michtanm des principales valeurs à la bourse a perdu 8 % depuis les élections du 29 mai, soit une diminution de près de trois milliards de \$ US de la capitalisation boursière.

Autre signe de méfiance : les Israéliens retirent leur argent des fonds de retraite, dont une partie des capitaux, investis en bourse, ne rapportent pratiquement rien. Les retraits ont atteint 330 millions \$ en juin.

Cette hémorragie risque de déstabiliser le système financier car les caisses de retraite, mastodontes à l'échelle israélienne, gèrent un pactole de 33 milliards de \$ US de capitaux.

Sur le front social, les nuages s'accumulent. La centrale syndicale Histadrout, contrôlée par l'opposition travailliste, a annoncé une grève générale de 10 heures demain, qui devrait paralyser tout le pays si le gouvernement persiste à refuser des négociations sur son plan d'austérité.

Le projet de budget 1997, présenté la semaine dernière, prévoit une réduction des allocations familiales, une forte hausse des transports publics et le paiement d'un ticket modérateur lors de visites chez le médecin.

La Knesset examinait hier trois motions de censure déposées par l'opposition contre l'austérité, les premières de la législature.



PHOTOS REUTERS

Funérailles en Ulster

Des milliers de nationalistes (pro-Irlande) ont participé hier aux funérailles de Dermot McShane, le catholique tué samedi par un blindé de l'armée britannique lors des émeutes à Londonderry, en Irlande du Nord. Gerry Adams, leader du Sinn Fein (branche politique de l'IRA), appelait entre-temps Londres et Dublin à un « réexamen urgent et total du processus de paix », estimant que celui-ci devait être reconstruit entièrement. Le processus « tel qu'on l'a connu est terminé », a-t-il dit. Le bilan de la violence qui a secoué les rues d'Irlande du Nord s'élève à un mort et 341 blessés, annonçait la police, qui dit avoir procédé à 291 arrestations et tiré plus de 6000 balles en caoutchouc. Cicontre, Treasa McShane pleure son conjoint, Dermot.



REPÈRES / Lusophonie

Une communauté de 200 millions

d'après AFP et Reuter
LISBONNE

Le Portugal, le Brésil et les cinq pays de langue officielle portugaise d'Afrique, vont créer demain à Lisbonne la Communauté des pays de langue portugaise (CPLP), après sept années de gestation.

La lusophonie, en protégeant un capital linguistique commun d'États dispersés sur trois continents, veut ainsi accéder à un statut international qu'elle revendique au nom des 200 millions de pratiquants de la 9^e langue la plus parlée au monde, après le mandarin, l'anglais, l'hindi, l'espagnol, le russe, l'arabe, l'ourdou et le bengali.

L'organisation aurait dû voir le jour dès 1994, mais son entrée en vigueur avait été reportée, le président angolais Jose Eduardo dos Santos ayant affirmé devoir rater l'inauguration : il fut vexé par des propos du président portugais de l'époque, Mario Soares.

À l'exception du président de Sao Tomé et Principe, Miguel Trovoad, en pleine campagne de réélection, tous les chefs d'État de cet-

te communauté sont attendus dans la capitale portugaise pour signer avec le président Jorge Sampaio, du Portugal, l'acte constitutif de la CPLP : Fernando Henrique Cardoso (Brésil), Antonio Mascarenhas Monteiro (Cap-Vert), Joao Bernardo « Nino » Vieira (Guinée-Bissau), José Eduardo dos Santos (Angola) et Joaquim Chissano (Mozambique).

La CPLP, qu'on appelle également les « Sept », a pour objectifs généraux la « concertation politique et la coopération dans les domaines sociaux, culturels et économiques, afin de coordonner des initiatives pour la promotion du développement de ses populations, l'affirmation et la divulgation de la langue portugaise, et le renforcement de la présence des Sept dans les instances internationales ».

Conçu à l'origine comme une sorte de Commonwealth lusophone par le Brésilien José Aparecido de Oliveira, ancien ministre de la Culture et ancien ambassadeur à Lisbonne, ce projet s'est longtemps heurté aux rivalités du Brésil et du Portugal.

En prenant l'initiative de ressouder la communauté lusophone, le Brésil, qui compte plus de 150 mil-

lions d'habitants contre 10 millions au Portugal, entend profiter de sa position dominante pour tirer de la CPLP des bénéfices politiques, diplomatiques mais surtout économiques.

Le Portugal a renoncé à ses dernières colonies avec la Révolution des œillets de 1974 qui a mis un terme à des décennies de régime autoritaire dans le pays, notamment sous Salazar. Seul Macao, qui doit prochainement revenir à la Chine, reste en sa possession.

Mais les Portugais ont manifesté ces dernières années le désir de préserver les liens culturels et historiques avec leurs vieilles possessions en s'unissant avec elles au sein d'une organisation.

Pour le Portugal, la CPLP offre l'occasion de resserrer ces liens, distendus par des guerres coloniales entre 1961 et 1974, suivies de guerres civiles en Angola et au Mozambique. Lisbonne compte aussi se servir de ce nouvel organisme pour contrecarrer l'influence croissante du français dans ses anciennes colonies proches de pays francophones et de l'anglais au Mozambique qui vient d'adhérer au Commonwealth.

Quant aux cinq pays africains de

langue portugaise, en dépit d'un enthousiasme modéré pour ce projet, ils escomptent retirer de la CPLP des avantages culturels, économiques et financiers. La langue portugaise offre en outre à ces jeunes États aux nombreux dialectes un vecteur d'unité nationale non négligeable.

« Cette communauté n'est dirigée contre personne. Elle sera comme toutes les autres communautés linguistiques, francophone ou anglophone », a affirmé le ministre portugais des Affaires étrangères, Jaime Gama.

José Lamego, son secrétaire d'État chargé de la Coopération, a renchéri en déclarant que la CPLP, dont le siège sera à Lisbonne, « sera une communauté polycentrique et ne sera ni un agrégat de pays à dominante lusophone ni une communauté économique ».

À la veille de l'Assemblée constitutive, de nouvelles querelles de clochers surgissent cependant, cette fois au sujet de la nomination, dans l'ordre alphabétique des pays membres, du premier secrétaire exécutif de la CPLP, l'ancien premier ministre angolais Marcelino Moco, nommé pour deux ans renouvelables.

Première mission chinoise en Haïti

d'après AFP
PORT-AU-PRINCE

Une délégation chinoise conduite par l'ambassadeur de Pékin aux Nations unies, Qin Hua Sun, effectuait hier pour la première fois une visite officielle en Haïti, pays dont les relations étroites avec Taïwan ont récemment provoqué la colère de Pékin.

La mission de trois jours qui comprend aussi des fonctionnaires des Affaires étran-

gères et des hommes d'affaires chinois, est présentée du côté haïtien comme une visite à caractère commercial destinée à favoriser les échanges économiques bilatéraux.

Pékin souhaite, pour sa part, la rupture de Port-au-Prince avec Taïpeh et l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays.

La délégation a été reçue hier au Palais national de Port-au-Prince, siège de la présidence, par le président René Préval.

Bras de fer américano-serbe

d'après AFP
SARAJEVO

Le diplomate américain Robert Frowick a exigé hier que le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, quitte la tête du Parti démocratique serbe (SDS) avant le début, fixé à vendredi, de la campagne pour les élections générales de septembre.

Si Karadzic reste à sa tête, le SDS sera exclu des élections, a déclaré à Sarajevo Frowick, chef de la mission de l'Organisation de la sécurité et de la coopération en Europe (OSCE), en Bosnie. L'OSCE est chargée par l'accord de paix de Dayton d'organiser et de superviser les élections du 14 septembre.

Frowick a pris hier une décision, qualifiée de « contraignante », selon laquelle le SDS, qui domine la vie politique en Republika srpska (RS, l'entité serbe de Bosnie), « sera inéligible » s'il reste présidé par Karadzic, inculpé par le TPI (Tribunal pénal international) de génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre.

Les Serbes de Bosnie ont menacé de riposter si leurs leaders politique et militaire Radovan Karadzic et Ratko Mladic étaient arrêtés, annonçant entre-temps un porte-parole des Nations unies à Sarajevo.

« Le chef de la police de Pale a menacé que, si Karadzic ou Mladic étaient arrêtés, la population serait mobilisée contre l'IPTF (la Force de police internationale) et d'autres organisations », a dit le porte-parole Alexander Ivanko.

Cette menace, proférée la semaine dernière lors d'une rencontre de routine, est révélée au moment d'un regain de violence contre l'IPTF et l'OTAN à travers la Bosnie.

Il y a dix jours, des gardiens de la paix de l'OTAN ont été encerclés et menacés par des civils serbes en colère à Han Pijesak, près du quartier général du général Mladic, croyant

que les militaires étaient venus l'arrêter.

Vendredi, un véhicule de l'ONU a été détruit dans une explosion devant les bureaux de l'IPTF à Vlasenica, ville sous contrôle serbe. Dans un autre incident, la semaine dernière, des hommes en uniforme ont fait irruption dans un poste de police de l'ONU à proximité de Sarajevo.

L'ancien négociateur américain Richard Holbrooke entendrait par ailleurs une mission dans l'ex-Yougoslavie axée sur la capture de Karadzic et Mladic, indiquait le secrétaire d'État. « Ce sera certainement le point central du voyage » de Holbrooke, a déclaré le porte-parole Nicholas Burns.

L'agence yougoslave Tanjug, citant des autorités locales, écrit de son côté que deux avions de l'OTAN ont déversé, hier, des substances nocives au-dessus de la ville de Doboj, en RS.

La RS a fait savoir à l'émissaire civil de l'ONU en Bosnie, Carl Bildt, qu'ils n'accepteraient pas d'arbitrage international sur le corridor stratégique de Brcko dans les conditions actuelles, apprend-on de source diplomatique.

Et enfin, tandis que se poursuivent les fouilles des charniers des victimes des Serbes à Srebrenica, un millier de femmes serbes ont manifesté hier à Vukovar, en Croatie, pour demander à l'ONU d'ouvrir une enquête sur les meurtres de Serbes commis, selon elles, par les Croates en 1990 et 1991 dans la région.



« COMBATTEZ LA CHALEUR! »

PINGUINO PAC-02 CLIMATISEUR PORTATIF

DeLonghi Pinguino

« Une merveilleuse fraîcheur sur roulettes! »

FONCTIONNE A L'AIR, NE DEMANDE PAS D'EAU

Le Pinguino PAC-02 est un climatiseur portatif sur roulettes remarquable comportant tous les éléments pertinents; il peut être déplacé facilement et pratiquement partout pour vous assurer une fraîcheur confortable quand et où vous en avez le plus besoin.

CHAMBRE À COUCHER • BUREAU • HABITATION • ENTREPÔT • BATEAU • CAMPEUR • SALLE D'ORDINATEURS

VOILETS D'ASPIRATION RÉGLABLES

FLUX D'AIR FROID

PLATEAU COLLECTEUR D'EAU

ÉVAPORATEUR

THERMOSTAT

VENTILATEUR D'ASPIRATION D'AIR À 2 VITESSES

CONDENSEUR D'AIR

DIFFUSEUR D'EAU

CONDENSEUR D'EAU

POMPE À EAU

COMPRESSEUR

Fourni au complet, avec boyaux d'échappement et volet d'aération de fenêtre, facile et rapide à installer n'importe où. Convient pour une installation temporaire, mais est très pratique aussi pour une installation permanente et semi-permanente.

Pas de fenêtre? Aucune importance, car le climatiseur portatif Pinguino est conçu pour des locaux sans fenêtres.

Fonctionne à l'air, n'a pas besoin d'eau. 7.000 BTU

FRAIS ET INCROYABLEMENT SIMPLE!

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ TÉLÉPHONER À DELONGHI CANADA
1-888-897-4433 SERVICE 24 HEURES

Le choix d'un bon traiteur ne se fait pas à l'aveuglette.



TRAITEURS

PLEIN
DEBOUT
FROID
CHEZ SOI
BANQUET
CHAUD
ASSIS
BUFFET

Voyez les messages Info-conseils dans votre annuaire Pages Jaunes.^{MC}

Composez le numéro Info-conseils figurant sous la rubrique Traiteurs de l'annuaire Pages Jaunes^{MC} de Montréal. Les Info-conseils vous donnent des renseignements pratiques et GRATUITS sur plus de 500 sujets. C'est le meilleur endroit où commencer à magasiner.



HYUNDAI VOUS PROPOSE DES PRIX QUI NE GÂCHERONT PAS VOS VACANCES!



ACCENT L

à partir de

159\$*

PAR MOIS



ELANTRA GL

à partir de

199\$*

PAR MOIS



ACCENT GT

à partir de

189\$*

PAR MOIS

UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE 5 ANS 100 000 Km
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES
Incluant : location 3 ans • Transport de retour en cas de grève • Déviation • Retenue de garantie

HYUNDAI
On cultive votre plaisir

LES PARTENAIRES HYUNDAI DU GRAND MONTRÉAL

*Photos à titre indicatif seulement. Possibilité de financement basé sur un bail auto-option de 60 mois. ACCENT L 96 à partir de 159,00 \$ / mois avec une valeur résiduelle de 3 045,00 \$ basé sur un prix de vente de 9 850,00 \$. L'obligation totale du consommateur est de 11 820,50 \$. ACCENT GT 96 à partir de 189,00 \$ / mois avec une valeur résiduelle de 4 672,50 \$ basé sur un prix de vente de 12 345,00 \$. L'obligation totale du consommateur est de 13 988,66 \$. ELANTRA GL 96 à partir de 199,00 \$ / mois avec une valeur résiduelle de 4 410,00 \$ basé sur un prix de vente de 12 670,00 \$. L'obligation totale du consommateur est de 14 614,04 \$. Frais de 4 \$ c et km après 135 000 km. Transport, préparation, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'offre se termine le 31 juillet 1996.




Urgences Santé

MONTRÉAL 1976 - ATLANTA 1996

ENVOYEZ UN MESSAGE D'ENCOURAGEMENT AUX ATHLÈTES OLYMPIQUES QUI NOUS REPRÉSENTERONT À ATLANTA!

Des cyclistes amateurs, employés de différents services d'urgence de la région de Montréal, se chargeront de leur remettre au terme d'une randonnée de 2 000 km, du 19 au 22 juillet 1996.

Accompagnez votre message d'un don de 5 \$ ou plus. Les profits de l'événement seront versés à la Fondation des maladies du cœur du Québec qui finance la recherche sur les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux.

CI-JOINT MON DON DE 5 \$.

Carte de crédit : VISA No. : _____
 Mastercard Date d'exp. : _____
 Chèque Signature : _____
Tél. : _____

Message : _____

Les chèques doivent être libellés et les messages envoyés à :
Fondation des maladies du cœur du Québec
440, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1110
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Téléphone : (514) 871-0133
Télécopieur : (514) 871-8705

KAYCAN LTD.

ERICSSON

McDonald's

Vauxhall
FORD (INC) INC. ST-LAURENT

CITE 107,3 FM
ROCK • DÉTENTE





IMMOBILIER

13 ILE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 4½ chauf. ensoleil. eau chaude, piscine 725-1410... PROMOTION... ROSEMONT, 4½ 7e av. Immenze, 2e. moderne 5455-229-1217...

137 A LOUER BANLIEUE OUEST

A DORVAL, av Brunet 4½ entrées lav. sec. stat. pas d'animaux! 835-11-332-2500, 633-1163

A LOUER GRANDS APP. PIERREFONTS OUEST

Spécial Bas Prix Pour août 3/4: 389 \$ 4/6: 469 \$ 5/6: 525 \$

135 VIEUX-MONTRÉAL

A-1- LOFT 1300 pi car. neuf, chauf. éclairé, climatisé Rue Notre-Dame, face Palais de Justice 435-2329

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

COURS MONT-ROYAL, grand lux.

2 chambres, 1450 car. 126, tout confort, Jean 251-110, 529-4544

DR PENFELD 1100

3/4 pi. Place V. Stanley, climatisé, piscine, terrasse, 529-4544

225 CHESTNUTE, près métro.

2½ chauf. 23e étage, piscine, sauna, 529-4544

LE CHATEAUVEAU

1½/2 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

LE 3445-55 Côte-des-Neiges

1½/2 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

METRO GUY (face) "Chomedy

Maugueville 11/2 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

METRO SHERBOOKE

1½/2 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

REPADTH, 110, 3/4 pi. 4½ entrées

110, 3/4 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

ST-ROEMER/Maisonville, luxueux

3/4 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

ST-DENIS/ René Lévesque

1½/2 pi. 4½ entrées, piscine, 2 salles de bain, 529-4544

135 VIEUX-MONTRÉAL

A-1- LOFT 1300 pi car. neuf, chauf. éclairé, climatisé Rue Notre-Dame, face Palais de Justice 435-2329

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

135 LAVAL, RIVE-NORD

A BLAINVILLE, grand 4½ très propre, libre 515-721-9170

PROMOTION

ST-LEONARD, 4½, béton, ascenseur, foyer, piscine stat. Entrées lav. sec. 899-5078, 762-4727

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

ST-LAMBERT, bien situé, 6½ incl.

3 chambres fermées, stat. et tout confort, 523-8543

CHARLEVILLE, Bas St-Paul, poêle

à gaz, 5246, 418-453-2500

DOMAINE STE-AGATHE

PISCINES PRIVÉES INTÉRIEURES

Suisse, foyers, cuisines équipées

Tableaux doubles portes, SPA

Doublets privés ou suites de luxe

1 à 8 chambres 2-3-5-7 jours

ou week-end 1817-326-5836

ENTRELAIS, lac Pauze, chauf.

canots, plage, murs, 15 entrées

lav. sec. stat. pas d'animaux! 835-11-332-2500, 633-1163

MT-STEANNE, stat. piscine

mont. 200 \$sem 418-843-6984

MT-Tremblant, Pinoteau Villa

2 chambres page piscine 366-3396

RÉGION Mont-Laurier chalet tout

couple, chalet. A la semaine 1400 \$

ou Pêche chasse 819-587-3104

ST-DONAT, chalet 3 chambres

foyer loge 8 sem. saison 733-6235, weekend 819-424-5196

ST-DONAT, 1-2-3 chambres

in piscine, plage, animation 400 \$ par semaine

STE-AGATHE, fins sem. saison

1819-326-3365

ST-GABRIEL, 14 chalets, sem. fin

sem. 514-538-1175, 3-488-7665

ST-JOYVE, bord de lac, tout

équipé, 727-1334 ou 819-425-3900

ST-JOYVE, chox 10 chalets neufs

avec piscine, 1-619-688-2809

SUTTON, chalet 2 chambres

sem. 514-538-1175, 3-488-7665

DOLLAR A PLUS ROSEMONT

à vendre, 942-2-1100, 942-2-1100

MANUFACTURE de mobilier

résidentiel, produit bas de gamme

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES AUTOBAINES

550 AUTOS A VENDRE

Vous voulez vendre... AUTOS CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES MOTOCYCLETTES VÉHICULES TOUT TERRAIN et même le covoiturage

3 lignes d'annonce 7 jours consécutifs pour 24,99\$

N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établit obligatoirement sur 7 jours de publication.

285-7111 Annonces classées La Presse Appels Interurbains sans frais : 1 800 361-5013

HONDA Accord EXR 2.0 4 portes, 94, 2 en stock. CHAMBLY HONDA 990-6699. HONDA Accord LX stable 92, 2 portes, cuir, cassette. ACURA PLUS 435-4455.

HONDA CIVIC 1986 5 vit. excellente condition pas de rouille. 15098 \$ 624-8554. HONDA CRX 96 5 vit. 120 000 km. Transmiss. automatique. Batterie neuve. A1 2 500 \$ 589-6525.

JETTA Flair 2. 1990, 118 500 km, 5 vit., 101 900 km. JETTA GL 1987, man. tout ouvrant. GTS Air, noie. Bonne condition. 3 100 \$ 691-2799.

HONDA CIVIC 1986 5 vit. excellente condition pas de rouille. 15098 \$ 624-8554. HONDA CRX 96 5 vit. 120 000 km. Transmiss. automatique. Batterie neuve. A1 2 500 \$ 589-6525.

JETTA Flair 2. 1990, 118 500 km, 5 vit., 101 900 km. JETTA GL 1987, man. tout ouvrant. GTS Air, noie. Bonne condition. 3 100 \$ 691-2799.

HONDA CIVIC 1986 5 vit. excellente condition pas de rouille. 15098 \$ 624-8554. HONDA CRX 96 5 vit. 120 000 km. Transmiss. automatique. Batterie neuve. A1 2 500 \$ 589-6525.

MEERDES-BENZ BE-200 1994 67 000 km comme neuve

95, GTI, noir, 20 400 km. 95, GOLF GL 5 vit., toit rouge, 24 000 km.

SAATCHI SAATCHI 94, 5 vit., 4 portes, 4 pneus d'été, A1, 30 000 km. 10 800 \$ 655-2171.

WOLKSL GTS 90, noir, A1, vitres teintées, laser air, 10 000 \$ 514-431018

TOYOTA Corolla LS 91, 142 000 km, toit élect., air, CD, etc., sur pneus. 13 500 \$ 346-6122.

TOYOTA Corolla LS 91, 142 000 km, toit élect., air, CD, etc., sur pneus. 13 500 \$ 346-6122.

WOLKSL GTS 90, noir, A1, vitres teintées, laser air, 10 000 \$ 514-431018

TOYOTA Corolla LS 91, 142 000 km, toit élect., air, CD, etc., sur pneus. 13 500 \$ 346-6122.

TOYOTA Corolla LS 91, 142 000 km, toit élect., air, CD, etc., sur pneus. 13 500 \$ 346-6122.

LA PETITE PRESSE

LA DÉVEINE LE TRAVAIL M'ATTEND... À CE SOIR... PASSE À UNE BONNE JOURNÉE!

LES INVENTIONS DE LÉONARD DE VINCI NE FAITES PLUS DE CES CHOSES, LÉONARD... C'EST CENSÉ ÊTRE LE SIÈCLE DES LUMIÈRES

FRANK ET ERNEST MARCIE, QUI A EU L'IDÉE DE VENIR À CE CAMP? TOI, M'SIEUR... JE HAI CA ICI... MOI AUSSI, M'SIEUR... POURQUOI ON NE RENTRE PAS À LA MAISON? PARCE QUE LA FERMETURE ÉCLAIR DE MON SAC DE COUCHAGE EST PRISE DANS LE HAUT DE MON PYJAMA...

PHILOMÈNE OUA LA MODE DES ANNÉES 60 EST DE RETOUR... TEINTURE DELAVÉE, PANTALONS À PATTES D'ÉLÉPHANT BAS SUR LES HANCHES, BLOUSES PAYSANNES... PARLE-T-ON DES CHEVEUX REPASSÉS?

GARFIELD JOURNÉE TERRIBLE À LA PLAGE, GARFIELD JE T'EN AVAIS DIT DE NE PAS SORTIR J'AI RENCONTRÉ LA PIÈRE DES BRUTES L'IL M'A OBLIGÉ À ME LANCER DU SABLE DANS LE VISAGE

FERDINAND 3/23/196

CITE NISSAN

NISSAN Maxima 1987, tout ouvrant, cuir, climatiseur, 100 000 km. 12 500 \$ 655-2171.

NISSAN Maxima 1987, tout ouvrant, cuir, climatiseur, 100 000 km. 12 500 \$ 655-2171.

NISSAN Maxima 1987, tout ouvrant, cuir, climatiseur, 100 000 km. 12 500 \$ 655-2171.

NISSAN Maxima 1987, tout ouvrant, cuir, climatiseur, 100 000 km. 12 500 \$ 655-2171.

NISSAN Maxima 1987, tout ouvrant, cuir, climatiseur, 100 000 km. 12 500 \$ 655-2171.

555 ANTIQUES ET DE COLLECTION

ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE. 555 ANTIQUES ET DE COLLECTION.

ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE. 555 ANTIQUES ET DE COLLECTION.

ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE. 555 ANTIQUES ET DE COLLECTION.

ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE. 555 ANTIQUES ET DE COLLECTION.

ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE. 555 ANTIQUES ET DE COLLECTION.

605 ARTICLES ÉQUIPEMENTS DE SPORT

ÉQUIPEMENTS DE plongée sous-marine et accessoires. 457 8061

608 BICYCLETES, SKI, GOLF

VELOX (sentes) patins, Rollerblades (sentes) Patouille du Ski, Park 978-5307, Ave. Duval 445-4916.

609 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFÉRENTIELS, transmissions, moteurs, installations. Joron Auto 2144 Pageau 522-7175

609 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFÉRENTIELS, transmissions, moteurs, installations. Joron Auto 2144 Pageau 522-7175

609 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFÉRENTIELS, transmissions, moteurs, installations. Joron Auto 2144 Pageau 522-7175